



Rada
Európskej únie

V Bruseli 11. septembra 2018
(OR. en)

10923/18

Medziinštitucionálne spisy:
2018/0238 (NLE)
2018/0237 (NLE)

DATAPROTECT 148
JAI 742
MI 519
FREMP 122
RELEX 630
DIGIT 144
DAPIX 225
JAIEX 78

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY, ktorým sa členské štáty poverujú ratifikovať
v záujme Európskej únie protokol, ktorým sa mení Dohovor Rady Európy
o ochrane jednotlivcov pri automatizovanom spracovaní osobných údajov

ROZHODNUTIE RADY(EÚ) 2018/...

Z ...,

**ktorým sa členské štáty poverujú ratifikovať v záujme Európskej únie protokol, ktorým sa
mení Dohovor Rady Európy o ochrane jednotlivcov pri automatizovanom spracovaní
osobných údajov**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 16 v spojení s článkom
218 ods. 6 písm. a) bod v),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Rada 6. júna 2013 poverila Komisiu, aby sa v mene Únie zúčastnila na rokovaníach o modernizácii Dohovoru Rady Európy o ochrane jednotlivcov pri automatizovanom spracovaní osobných údajov (ETS č. 108) (ďalej len „Dohovor č. 108“) a o podmienkach a možnostiach pristúpenia Únie k zmenenému Dohovoru č. 108.
- (2) Protokol, ktorým sa mení Dohovor č. 108 (ďalej len „pozmeňujúci protokol“), bol 18. mája 2018 prijatý Výborom ministrov Rady Európy.
- (3) Cieľom pozmeňujúceho protokolu je rozšíriť rozsah pôsobnosti, zvýšiť úroveň a zlepšiť efektívnosť ochrany údajov poskytovanej podľa Dohovoru č. 108.
- (4) Ustanovenia zmeneného Dohovoru č. 108 sa vzťahujú na činnosti patriace do rozsahu pôsobnosti práva Únie a na činnosti mimo jeho rozsahu pôsobnosti, ako sú činnosti v oblasti národnej bezpečnosti a obrany.

- (5) Ustanoveniami zmeneného Dohovoru č. 108 môžu byť v rozsahu, v ktorom sa uplatňujú na spracúvanie osobných údajov v súvislosti s činnosťami, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti práva Únie, dotknuté spoločné pravidlá alebo pozmenený rozsah ich pôsobnosti v zmysle článku 3 ods. 2 zmluvy, pretože uvedené ustanovenia sú založené na rovnakých zásadách, aké sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679¹ a v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680².

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

- (6) Vzhľadom na to, že zmenený Dohovor č. 108 bude obsahovať záruky založené na rovnakých zásadách, aké sú stanovené v nariadení (EÚ) 2016/679 a v smernici (EÚ) 2016/680, po jeho nadobudnutí platnosti prispeje k podpore štandardov Únie v oblasti ochrany údajov na globálnej úrovni, uľahčeniu tokov údajov medzi Úniou a zmluvnými stranami Dohovoru č. 108 z krajín mimo Únie, zaisteniu dodržiavania medzinárodných záväzkov členskými štátmi Únie podľa Dohovoru č. 108 a umožní budúce pristúpenie Únie k Dohovoru č. 108.
- (7) Únia nemôže podpísať ani ratifikovať pozmeňujúci protokol, pretože v Dohovore č. 108 sa stanovuje, že len štáty sú zmluvnými stranami tohto dohovoru.
- (8) Členské štáty by sa preto mali poveriť, aby ratifikovali pozmeňujúci protokol, konajúc spoločne v záujme Únie, v rozsahu, v akom jeho ustanovenia patria do výlučnej právomoci Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Členské štáty sa týmto poverujú ratifikovať v záujme Únie protokol, ktorým sa mení Dohovor Rady Európy o ochrane jednotlivcov pri automatizovanom spracovaní osobných údajov (ETS č. 108), v rozsahu, v akom jeho ustanovenia patria do výlučnej právomoci Únie.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*
